



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada

Place Bonaventure,  
800 rue de la Gauchetière Ouest  
Voir aux présentes - See herein  
Montréal

Québec  
H5A 1L6

FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure,  
800 rue de la Gauchetière Ouest  
Voir aux présentes - See herein  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Dev. of enabling space tech.	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 9F063-160953/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 9F063-16-0953	<b>Date</b> 2017-12-06
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTB-575-14606	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTB-6-39409 (575)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-12-21</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Normale du l'Est HNE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Jurca, Anca	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtb575
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-3378 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
9F063-160953/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
9F063-16-0953

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
MTB-6-39409

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mtb575  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## **CHANGEMENT D'ADRESSE – DÉPÔT DES SOUMISSIONS**

**Pour les soumissions déposées à compter du lundi 8 mai 2017 :**

**En personne ou par la poste:  
Place Bonaventure, 1e étage  
800 rue de la Gauchetière Ouest  
Bureau 1110  
Montréal (QC), H5A 1L6**

### **PROJECT TITLE: Développement de technologies spatiales habilitantes**

La Demande de propositions (DDP) ci-haut mentionnée est modifiée afin de répondre aux questions reçues.

**Pour la Technologie Prioritaire 2 (TP- 2) : Maquette de spectromètre d'imagerie de nouvelle génération pour la couleur des eaux côtières et des eaux intérieures**

#### **Question 1:**

La section 8.1 mentionne clairement que les refroidisseurs pour les EFG FPAs ne sont pas inclus. Il est également clair que si des refroidisseurs sont nécessaires pour ce projet, ils doivent être identifiés séparément dans la soumission financière, et leur coût n'est pas inclus dans le financement disponible pour ce projet. Toutefois, des dewars pour les EFG FPAs ne sont pas mentionnés. Les EFG FPAs sont-ils fournis avec des dewars capables d'être refroidis à la température mentionnée par le fabricant? Si les FPAs n'ont pas de dewars, alors les dewars sont-ils considérés comme faisant partie de ce qui est référé comme « refroidisseurs » dans la DDP et par le fait même doivent être considérés séparément dans la soumission? Si non, alors devrions-nous considérer les dewars pour les FPAs comme de l'équipement nécessaire devant être procuré à même les fonds disponibles pour ce projet?

#### **Réponse 1:**

Le coût des refroidisseurs (p. ex. dewars) a été pris en compte dans le financement alloué à la TP-2 de cette DDP. Le soumissionnaire doit proposer l'achat de refroidisseurs pour les FPA et identifier les coûts séparément dans la soumission financière s'il n'en possède pas dans ses installations. La DDP mentionne clairement que « Les EFG n'incluent pas les refroidisseurs pour les FPAs ». Les EFG FPAs ne sont pas fournis avec des dewars.

#### **Question 2:**

Sous l'élément [FPA-003] de la section 8.1, les EFG FPAs fournis dans ce projet nécessitent d'être refroidis pour opérer à la température requise par le fabricant. Quelle est la température spécifiée par le fabricant pour les FPAs MCT de Teledyne?

#### **Réponse 2:**

Les EFG FPA de Teledyne sont sous la restriction US ITAR. Aucune information technique détaillée ne peut être fournie à ce moment. Nous recommandons d'employer la température d'opération commune pour des FPA Mercure Cadmium Telluride (MCT).

Solicitation No. - N° de l'invitation  
9F063-160953/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
9F063-16-0953

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
MTB-6-39409

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mtb575  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**Question 3:**

Y a-t-il des documents de contrôle d'interfaces (DCI) ou des interfaces de programmation d'application (IPA) disponibles pour les EFG FPAs?

**Réponse 3:**

Il est mentionné dans la DDP que "Les FPA fournis par le gouvernement comprennent également des FPE avec SYNC, un câble de développement de circuit intégré de lecture (ROIC), des câbles chauds, des câbles froids, et un DVD de données liées au (de) Teledyne." Les données de Teledyne fournies avec le DVD contiennent toute l'information nécessaire au contrôle d'interface ainsi que les interfaces de programmation d'applications.

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DDP DEMEURENT INCHANGÉS.**